

## Programme d'études pour l'enseignement des langues autochtones

Province: Manitoba

Personne-ressource: Aileen Najduch

Niveau: M à 12

Thème: Programmes d'études et matériel

Description de la pratique : *Programme d'études visant à orienter l'enseignement des langues autochtones dans le système d'écoles publiques*

Des travaux sont actuellement en cours sur l'élaboration d'un programme d'études visant à orienter l'enseignement des langues autochtones dans le système d'écoles publiques au Manitoba (enseignement d'une langue seconde). Ces travaux résulteront en la création d'un cadre manitobain des résultats d'apprentissage en langues et cultures autochtones (M à 12) et de matériel d'appui supplémentaire. Mené par un employé autochtone, le projet comprend la participation étroite d'enseignants de langues autochtones, du nord et du sud du Manitoba, ainsi que d'anciens autochtones. Ce programme d'études est fondé sur le document intitulé *The Common Curriculum Framework for Aboriginal Languages and Culture Programs, Kindergarten to Grade 12* (Protocole de l'Ouest et du Nord canadiens de collaboration concernant l'éducation, 2000).

Contexte :

Il existe un manque de matériel complet et conçu par la Province pour orienter l'enseignement des langues autochtones au Manitoba et les moniteurs de langue sont souvent des membres de la collectivité et non des enseignants certifiés. En vue de veiller à un enseignement cohérent et de qualité des langues autochtones dans tout le Manitoba, il était nécessaire d'élaborer un cadre des résultats d'apprentissage de la maternelle à la 12<sup>e</sup> année. Les importants travaux déjà effectués dans le cadre du Protocole de l'Ouest et du Nord canadiens de collaboration concernant l'éducation ont servis de point de départ.

Activités :

Ce projet a été lancé sous la direction d'un employé autochtone. Le projet s'inspire non seulement du matériel relatif au Protocole de l'Ouest et du Nord canadiens de collaboration concernant l'éducation, mais aussi de projets locaux comme les travaux effectués pour appuyer l'enseignement des langues autochtones dans la plus grande division scolaire de Winnipeg ainsi que dans une nouvelle école bilingue crie dans le nord du Manitoba. Une équipe de projet a été formée, laquelle comprend des sous-groupes du nord et du sud de la province. L'équipe regroupe des moniteurs de langue autochtone et des conseillers, et des anciens autochtones ont été consultés à diverses étapes du projet.

Résultats :

Ce projet est en cours d'élaboration. Sa qualité ou sa réussite ne peuvent pas encore être mesurées.

Capacité d'adaptation :

Ce projet et le cadre des résultats d'apprentissage qui en découlera pourraient servir de modèles pour d'autres provinces ou territoires. Les types de matériel d'appui qui accompagneront le cadre des résultats d'apprentissage sont à déterminer. Ceux-ci joueront un rôle clé dans la réussite du projet. Les membres de l'équipe de projet avaient de vastes connaissances quant aux aspects culturels de l'enseignement des langues, mais un grand nombre d'entre eux manquaient de formation régulière à cet égard. Pour cette raison, l'équipe chargée de l'élaboration initiale du projet a fait appel à des spécialistes.

Renseignements supplémentaires :

Personne-ressource :

Aileen Najduch

Directrice

Direction de l'enseignement, des programmes d'études et de l'évaluation

Éducation, Citoyenneté et Jeunesse Manitoba

[anajduch@gov.mb.ca](mailto:anajduch@gov.mb.ca)

204 945-2138

Date :

Le 25 mai 2006